

Gyöngy и др.) рум. *giulgi* «саван, покров», *gingaş* «нежный, хрупкий», *Gilău* (топонимическое название), *Agiud, Adjud* (топоним.), *Geoagiu* (топоним.), *Sintejude* (топоним.), *Giurgeu* (топоним), *Giungi* (топоним.) и т.п.³⁴

Принимая во внимание, что румынское *ğ* (диалект, *ž, ž̃, ž̇*) может передавать венгерское *gy*, мы можем предполагать, что аффриката *ğ* (соответственно фриктаивная согласная *ž̃*) топонимического названия *Lingina* (*Linžina*) происходит тоже от венгерского *gy*. По моему мнению венгерское слово, которое легло в основание румынской формы *Lingina* было *lengyen* появляющееся в письменных памятниках, как имя собственное или как топонимическое название, начиная с 1095 года в следующих видах: *Lengen, Lengel, Lengyen* (например в 1339 году: *Johannes filius Lengyen*³⁵). *Leng-en* (современная форма: *lengyel*) представляет собой ничто иное, как название народа (*lengyel* «поляк»), имея славянскую этимологию, приближающуюся к той, которую И. Книежа приписывает названию *Lingina*, а именно древне-русское **lčdžanъ* (общеслав. **lčdjanъ*)³⁶. Следовательно, *Lingina* является формой «с румынской окраской» не славянского **lčdjanе* а венгерского *Lengyen* древне-русского происхождения. *Lingina* появляется в грамотах довольно поздно в формах, на которых отразилось влияние румынской фонетики, а именно *Lensene, Lenczyna, Lyngzyna* в 1446 году³⁷, *Lengene, Lengyina, Lenczena* в 1466, 1497 и 1515 гг.³⁸. Итак, данное топонимическое название венгерского происхождения равно как и многие другие наименования местностей, расположенных вблизи Линджины (ср. *Cinciș, Farcadin, Hășdat, Hunedoara, Măceu, Silvaș, Sîncrai, Teliuc* и др. (<венг. **Csulnokis = Csolnakos, Farkadin, Hesnát, Hunyadvára, Macsó, Szilvás, Szentkirály, Telük*³⁹).

Следовательно создателями названия местности *Lingina* были венгры. Поэтому оно не может служить доказательством того, что славянский говор, некогда бывший в употреблении в Хунедоарской области (Цара Хацегулуй) не содержал в себе сочетания согласных *žd* (*žd'*), характерного для болгарского языка, вместо общеславянского *dj*. Основываясь на свидетельстве топонимических названий *Breazova*⁴⁰ (в 1366 г.: *Brazia*) и *Zlaști*⁴¹ (в 1362 г.: *Zlasd*), из коих первое является производным при помощи суффикса *-ov-* от южнославянского *brěza* «береза», а второе производным при посредстве суффикса *-j-* от собственного имени *Zlate, Zlati, Zlat*, мы можем утверждать, что славяне, жившие некогда в Цара Хацегулуй, от которых ведут свое начало эти названия, говорили на южнославянском наречии болгарского типа, так как у них имелось 'a вм. общеславянского **ě* и *žd* вм. общеславянского **dj*.

³⁴ I. Pătruț, *Velarele, labialele și dentalele palatalizate*, «Dacoromania», X, стр. 306 и след.

³⁵ Szamota — Zolnai, *Magyar oklevélszótár, s.v. lengyel, lengyen.*; Kniezsa I., *A magyar nyelv szláv jövevényszavai*, Будапешт, 1955, I, 1, стр. 312—313.

³⁶ Kniezsa I., там же.

³⁷ Csánki, ук. соч., V, стр. 107.

³⁸ Densusianu, ук. соч., стр. 33.

³⁹ См. Kniezsa, в «Magyarok és románok», I, стр. 215 и след.

⁴⁰ «Magyarok és románok», I, стр. 215.

⁴¹ См., выше, стр. 14